

**Dicenda.** Estudios de lengua y literatura españolas

ISSN-e: 1988-2556

<http://dx.doi.org/10.5209/DICE.62156>



EDICIONES  
COMPLUTENSE

Lama de la Cruz, Víctor, *María Mártir. Pasión y muerte en la hoguera de una española en Jerusalén*, A Coruña, SIELAE, 2016, 187 pp.

Una “aventura histórico-literaria”, así califica Víctor de Lama la labor de confección de este libro en los agradecimientos que lo preceden; y no es para menos, pues buscar y seguir el difuminado rastro de una mujer en la Jerusalén del siglo xvi a través de los textos conservados que hablan de ella es todo un lance, especialmente si se lleva a cabo con el rigor científico que Víctor de Lama y Pablo Fernández-Sordo demuestran.

Antes de la publicación de este libro –híbrido de estudio filológico e histórico y de colección de textos– los datos que se conocían acerca de la hazaña de esta admirable mujer llamada María eran sorprendentemente escasos, teniendo en cuenta la excepcionalidad de los hechos y su amplia y rápida difusión en la Europa de la época. Una peregrina española había sido quemada viva en Jerusalén como castigo por predicar con férrea vehemencia la fe de Cristo entre los musulmanes. Estos primeros datos fueron ofrecidos por el trabajo desempeñado por José Fradejas Lebrero, quien en 1997 dio a conocer cuatro textos cercanos a los acontecimientos; no obstante, la labor de este estudioso no incluía un análisis de los testimonios.

Víctor de Lama no sólo recoge el testigo de José Fradejas al analizar y cotejar los textos por él publicados, sino que aporta once nuevos testimonios –tres de ellos traducciones de textos originales, prueba de la extensa difusión del suceso– y ofrece un estudio compilador de los mismos, lo cual le permite ahondar desde múltiples puntos de vista –filológico, histórico, religioso, sociológico– en esta truculenta historia y en el significativo fenómeno textual que desencadenó.

Por lo tanto, mediante la lectura directa de los testimonios conservados, este trabajo obsequia al lector con la posibilidad de adentrarse personalmente en la historia de María Mártir, pero también le invita a reflexionar sobre el contexto en el que se fraguaron los hechos y las características de los textos que los inmortalizaron, con el objetivo de dilucidar cuánto hay de literario y de verídico en cada uno de ellos, discernimiento que, en última instancia, permitirá al lector comprender más profundamente la mentalidad de una época y el devenir de los acontecimientos en un periodo histórico de grandes cambios.

Como demuestra Víctor de Lama al contextualizar audazmente los textos, cada autor recoge y reescribe la aventura de María Mártir movido por unas intenciones concretas y pensando en sus receptores, de modo que todos y cada uno de los testimonios desempeñan una función determinada y determinante en la sociedad de la época, además de sumarse a un proceso textual en constante transformación.

Dentro de este contexto son muchos los temas que se abordan y sobre los que se insta a reflexionar y profundizar, pues muchos son los factores que dieron forma a la gesta de María y al fenómeno textual que después se desencadenó. De este modo, Víctor de Lama se adentra en el fascinante fenómeno de las reliquias cristianas, de la

historia hagiográfica, de los difusos límites entre ficción y realidad en la literatura de la época, de la concepción femenina y del papel social de la mujer, de la misoginia literaria, de los bautizos encubiertos, de los martirios en defensa de la religión... Todo ello en un marco de conflictos y guerras de religión que tenían dividida Europa y que mantenían al Imperio de Felipe II en constante alerta. Judíos, musulmanes, turcos y protestantes amenazaban el estatus y la autoridad de Roma y de las monarquías católicas en el continente, al mismo tiempo que enfervorecía la fe de sus habitantes.

No es de extrañar que en este ambiente la noticia de una peregrina católica quemada viva por predicar la fe de Jesús en Jerusalén recorriese rápidamente toda Europa. María era la mártir que la Iglesia romana necesitaba para reforzar su posición en unos tiempos de enfrentamientos, división y cuestionamiento de los usos y abusos de una Iglesia cada vez más alejada de sus principios fundacionales. De ahí que uno de los aspectos que más se recalquen de la hazaña de María sea que se desarrolló siguiendo la Pasión de Cristo. Esta *imitatio Christi*, junto con elementos como la cruz, la fe incorruptible de la mujer o la aceptación del martirio, están presentes en todos los relatos, lo cual, en opinión de Víctor de Lama, funcionó como una herramienta narrativa y propagandística que tergiversó notablemente los hechos.

La dificultad de desentrañar hoy en día qué hay de verídico y de invención en estos vestigios, lejos de restar interés a la historia de María, enriquece su estudio, pues nos permite conocer no sólo a esta inusual peregrina, sino a toda una sociedad, así como sus estrategias discursivas. Únicamente de este modo se explica la gran variedad de testimonios conservados (crónicas, relatos de viaje, tratados, poemas narrativos, relaciones de suceso), las diferencias narrativas que muestran entre ellos (desde textos intencionadamente más objetivos y críticos, hasta textos dramático-teatrales o líricos, de clara influencia tradicional) y la veloz difusión que todos experimentaron.

Para no desentrañar más sorpresas y animar al lector a emprender esta “aventura histórico-literaria”, concluiré señalando el valor que considero que el trabajo de Víctor de Lama tiene en el ámbito de los estudios feministas, en cuanto que aporta un nuevo y significativo testimonio del papel de la mujer en el devenir de la historia y la producción literaria. Además, Víctor de Lama invita a reflexionar sobre la posición de la mujer en la época, el modelo femenino imperante y la misoginia en cuanto *topos* literario.

En resumen, *María Mártir. Pasión y muerte en la hoguera de una española en Jerusalén* ofrece la oportunidad de disfrutar en primera persona de una historia fascinante y truculenta reelaborada a lo largo de los años, lo cual permite ahondar en el entendimiento de una época compleja desde múltiples ópticas (literaria, histórica, sociológica, religiosa, espiritual, política), y hacerlo de la mano de un riguroso estudioso.

María Victoria Curto  
Universidad Complutense